

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1946.

RÉUNION DU 6 JUIN 1946.

Rapport de la Commission de l'Agriculture chargée d'examiner le Projet de loi contenant le Budget de l'Agriculture pour l'exercice 1945.

(Voir les nos 4-X (session de 1944-1945), 48 (session de 1945-1946) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 16 avril 7, 8 et 15 mai 1946.)

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1946.

COMMISSIEVERGADERING VAN 6 JUNI 1946

Verslag uit naam der Commissie van Landbouw belast met het onderzoek van het Wetsontwerp houdende de Begrooting van het Ministerie van Landbouw voor het dienstjaar 1945.

(Zie de nrs 4-X (zitting 1944-1945), 48 (zitting 1945-1946) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, zittingen van 16 April 7, 8 en 15 Mei 1946.)

Présents : MM. MULLIE, président; BOULANGER, BLAVIER, CRAEYBECKX, DE BOODT, DE COENE, comte DE LA BARRE D'ERQUELINNES, DEPOTTE, DESMEDT (René), DEVAUX, D'HONDT, DOUTREPONT, ESTIENNE, HANS, LEURQUIN, NIHOUL, PETIT, RONVAUX, SOBRY et BOUILLY, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission de l'Agriculture, dans sa dernière réunion, a décidé de prier le Sénat d'admettre que les budgets de 1945 et 1946 soient examinés en même temps, c'est-à-dire qu'ils fassent l'objet d'une seule discussion.

Il n'en résulte pas moins qu'il était désirable que chacun des budgets fit l'objet d'un rapport séparé. Celui relatif au budget de 1945 peut être très bref. Les conditions exceptionnelles dans lesquelles il est soumis à notre examen, rendent superfétatoires les considérations que les membres de la Commission auraient pu faire valoir à son sujet.

Ce budget, présenté avec un an et demi de retard, apparaît plutôt comme un compte. En effet, la plupart des

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De Commissie van Landbouw heeft in haar jongste vergadering besloten den Senaat te verzoeken toe te laten dat de begrotingen van 1945 en van 1946 gelijktijdig zouden worden onderzocht en dus het voorwerp van een enkele bespreking zouden uitmaken.

Niettemin was het wenschelijk dat over iedere begrooting een afzonderlijk verslag zou worden opgemaakt. Het verslag betreffende de begrooting van 1945 kan zeer kort zijn. De uitzonderlijke voorwaarden, waarin zij aan ons onderzoek wordt onderworpen, maken de beschouwingen overbodig, die de leden van de Commissie desaangaande wenschten te doen gelden.

Deze begrooting, ingediend met anderhalf jaar vertraging, blijkt veeleer een rekening te zijn. Immers, de meeste

dépenses sont engagées; nombre de crédits sont épuisés et il serait vain, actuellement, d'en vouloir discuter.

A la question posée à l'honorable Ministre au sujet des dépenses engagées à la date du 31 décembre 1945, celui-ci a bien voulu nous communiquer les renseignements que nous publions en annexe à la suite de ce bref rapport.

En présence du retard apporté à la discussion de ce budget — retard dont les événements seuls sont la cause — les membres de la Commission ont estimé qu'il était préférable qu'ils reportassent leurs observations, dans le rapport sur le projet de budget pour l'année 1946.

Le rapport a été adopté à l'unanimité et le budget par dix voix contre neuf et une abstention.

Le Rapporteur,
J. BOUILLY.

Le Président,
G. MULLIE.

uitgaven zijn aan den gang en talrijke kredieten zijn uitgeput. En het ware thans ijdel daarover te willen redetwisten.

Op de vraag aan den geachten Minister gesteld aangaande de verplichte uitgaven, op datum van 31 December 1945, heeft deze ons de inlichtingen gelieven mede te deelen die wij achter aan dit kort verslag bekendmaken.

Gezien de vertraging waarmede deze begroting wordt besproken — vertraging waarvan de gebeurtenissen alleen de oorzaak zijn — hebben de leden der Commissie geoordeeld dat het verkieslijk was dat zij hun opmerkingen overbrengen naar het verslag over het ontwerp van begroting voor 1946.

Dit verslag werd eenparig aangenomen en het ontwerp van begroting werd goedgekeurd met tien tegen negen stemmen en één onthouding.

De Verslaggever,
J. BOUILLY.

De Voorzitter,
G. MULLIE.

ANNEXE. — BIJLAGE.

Le Département nous a fait parvenir en son temps, la note complémentaire que voici :

Quatre amendements ont été déposés au Département des Finances, l'un d'eux concernant le budget de 1945, les autres celui de 1946.

I. — BUDGET POUR L'EXERCICE 1945.

Article 18-6 (nouveau).

Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de la F.A.O., crédit nouveau : 1,500,000 francs.

Amendement déposé le 17 mai 1946.

Het Departement heeft ons destijds volgende aanvullende nota doen geworden :

Vier amendementen werden ingediend bij het Departement van Financiën, nl. een over de begroting voor 1945, de overige omtrent die voor 1946.

I. — BEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1945.

Artikel 18-6 (nieuw).

Aandeel in de kosten van werking van de F.A.O., nieuw krediet : 1 miljoen 500,000 frank.

Amendement ingediend op 17 Mei 1946.

Budget du Ministère ds l'Agriculture. Exercice 1945.
Begroting van het Ministerie van Landbouw. — Dienstjaar 1945.

I. — DÉPENSES ORDINAIRES — GEWONE UITGAVEN.

Articles — Artikelen	Crédits inscrits — Ingeschreven kredieten	Dépenses effectuées — <i>Gedane uitgaven</i>	
		au 31 décembre 1945 op 31 December 1945	au 31 mars 1946 op 31 Maart 1946
1	220,000.—	219,996.—	219,996.—
2-1	9,531,000.—	8,333,361.80	8,367,035.80
2-2	4,409,900.—	3,707,440.53	3,716,063.53
2-3	12,137,900.—	10,332,442.62	10,347,967.12
2-4	21,436,000.—	20,750,760.15	20,805,095.55
2-5	320,000.—	260,156.40	312,721.40
3-1	2,863,200.—	5,784,404.62	5,806,178.60
3-2	6,225,000.—	3,186,516.16	3,449,942.26
3-3	5,037,220.—	5,612,208.84	5,683,454.84
3-4	5,756,000.—	5,452,967.45	6,133,637.05
4	464,000.—	576,720.17	579,124.42
5	32,000.—	20,600.—	20,600.—

Articles — <i>Artikelen</i>	Crédits inscrits — <i>Ingeschreven kredieten</i>	Dépenses effectuées — <i>Gedane uitgaven</i>	
		au 31 décembre 1945 <i>op 31 December 1945</i>	au 31 mars 1946 <i>op 31 Maart 1946</i>
6-1	200,000.—	181,359.39	189,350.39
6-2	948,400.—	30,829.68	40,724.38
6-3	242,000.—	90,689.35	94,518.85
6-4	315,000.—	110,816.—	257,880.—
7	250,000.—	59,800.—	184,475.—
8-1	50,000.—	22,156.45	18,601.85
8-2	300,000.—	142,750.93	189,945.13
8-3	443,700.—	134,599.69	188,091.53
8-4	735,000.—	401,981.81	459,449.84
8-5	110,000.—	2,670.10	17,770.70
9-1	250,000.—	59,578.59	61,729.19
9-2	300,000.—	210,772.55	256,538.69
9-3	300,000.—	183,995.05	186,037.55
9-4	720,000.—	337,686.50	341,305.30
9-5	2,245,000.—	935,768.02	1,135,196.24
9-6	750,000.—	552,126.—	558,866.50
10-1	404,000.—	177,318.48	177,318.48
10-2	215,000.—	21,886.87	21,886.87
10-3	297,000.—	31,767.59	31,767.59
10-4	255,000.—	762.66	762.66
11-1	185,000.—	76,313.—	89,353.25
11-2	175,000.—	45,960.65	51,214.25
11-3	347,000.—	215,748.21	254,545.72
11-4	100,000.—	22,253.65	24,277.35
12-1	100,000.—	23,392.17	23,392.17
12-2	34,000.—	—	—
13-1	530,000.—	237,515.66	456,931.75
13-2	1,554,250.—	973,131.58	1,229,289.88

Articles — <i>Artikelen</i>	Crédits inscrits — <i>Ingeschreven kredieten</i>	Dépenses effectuées — <i>Gedane uitgaven</i>	
		au 31 décembre 1945 <i>op 31 December 1945</i>	au 31 mars 1946 <i>op 31 Maart 1946</i>
13-3	2,228,000.—	1,313,466.51	1,627,597.29
13-4	1,088,000.—	813,153.36	1,080,239.51
14	870,000.—	535,425.—	869,125.—
15	800,000.—	449,816.60	556,563.60
16	356,843.—	356,843.—	356,843.—
17	875,000.—	191,192.10	195,025.40
18-1A	3,000,000.—	458,167.95	534,217.95
18-1B	35,000.—	—	35,000.—
18-2A	9,000,000.—	1,483,120.46	3,839,404.40
18-2B	2,000,000.—	1,000,000.—	1,000,000.—
18-2C	35,000.—	—	—
18-3	90,000.—	840.—	840.—
18-4A	140,000.—	—	—
18-4B	70,000.—	—	70,000.—
18-5	10,000.—	—	—
19-1	3,000,000.—	215,801.—	681,285.—
19-2	250,000.—	—	24,600.—
19-3	25,000.—	—	—
19-4	10,000.—	—	—
19-5	1,070,000.—	—	—
19-6	150,000.—	—	110,000.—
19-7	2,000,000.—	—	1,000,000.—
19-8	950,000.—	—	14,428.—
19-9	2,000,000.—	—	—
20	22,000.—	—	—
21	50,000.—	—	—
22	150,000.—	72,052.—	73,882.—
23-1	75,000.—	—	—

Articles — <i>Artikelen</i>	Crédits inscrits — <i>Ingeschreven kredieten</i>	Dépenses effectuées — <i>Gedane uitgaven</i>	
		au 31 décembre 1945 <i>op 31 December 1945</i>	au 31 mars 1946 <i>op 31 Maart 1946</i>
23-2	100,000.—	—	—
24	5,275,000.—	3,426,479.36	3,609,208.16
25-1	12,000,000.—	161,609.60	396,918.10
25-2	300,000.—	140,000.—	140,000.—
26	2,000,000.—	648,839.83	768,215.47
27	2,000,000.—	518,398.20	938,197.40
28	75,000.—	—	—
29	20,000.—	—	—
30	3,000.—	—	1,003.—
31	12,000.—	756.50	810.50
32	9,000.—	—	—

II. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES — *UITZONDERLIJKE UITGAVEN.*

33	4,500,000.—	4,359,153.65	4,614,040.65
----	-------------	--------------	--------------

III. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE — *UITGAVEN VOORTVLOEIEND
UIT DEN OORLOG.*

34	1,500,000.—	81,600.20	84,288.40
----	-------------	-----------	-----------

IV. — BUDGET EXTRAORDINAIRE — *BUITENGEWONE BEGROOTING.*

13	5,500,000.—	3,074,167.—	3,157,231.—
14	2,000,000.—	6,816.50	6,816.50